

## ЧЕХОВ-ДРАМАТУРГ: ИЗДАНИЕ МАТЕРИАЛОВ ЧЕХОВСКОГО СИМПОЗИУМА В БАДЕНВЕЙЛЕРЕ

*Anton P. Čechov – der Dramatiker. Drittes internationales Čechov-Symposium Badenweiler im Oktober 2004.* Verlag München – Berlin : Verlag Otto Sagner, 2012.

Рецензируемый сборник содержит материалы III Международного симпозиума “А. П. Чехов – драматург”, прошедшего в октябре 2004 г. в Баденвайлере. Публикация данного сборника, несомненно, свидетельствует о неиссякаемом интересе зарубежных исследователей к чеховскому наследию. Научный интерес к проблематике восприятия чеховских драматургических произведений обуславливается тем, что представленные результаты исследований отличаются не только широким спектром подхода к изучению структурных особенностей чеховских пьес, их мотивов, проблем интертекстуальности и восприятия, но и предлагают для дальнейшего анализа ряд интересных материалов.

Сборник состоит из четырех частей, опубликованные статьи представлены на немецком, английском и русском языках. В первом разделе представлены работы, посвященные сравнительному анализу драматургических произведений Чехова и его литературных предшественников и современников. Особое внимание поэтике символизма уделяется в статьях D. Wörn и O. Kling. Анализируя творческий метод Чехова, O. Клинг, характеризует драматурга как предтечу русского символизма, доказывая провидческий характер мотивов Вишневого сада для русской литературы XX века. Идея совпадения символизма и реализма как основы творчества прослеживается в сравнительном анализе творчества Ибсена и Чехова, представленном в статьях M. Odesskaja и E. Kataeva-Mäkinen. Проблема отсутствия взаимопонимания между чеховскими героями рассмотрена в статье R. Nohejl, где она методом сравнительного анализа раскрывает причины несостоятельности коммуникации между мужчинами и женщинами в произведениях Чехова и Тургенева. Следуя общему сравнительно-историческому характеру первой части сборника, D. Kšicová, освещает проблематику орнитологической символики в творчестве Ибсена, Чехова и Метерлинка, прослеживая развитие европейского символизма.

Второй раздел сборника представляет собой конкретно-историческое изучение чеховских драматургических произведений. В своей статье N. Golomb достаточно подробно разбирает понятие театральной постановки и драматургического произведения, а также проводит структурированный анализ восприятия чеховских пьес. Все содержание статьи логически взаимосвязано и подтверждено цитатами из авторитетных источников. На-

ряду со структурным анализом пьес (Н. Golomb), их поэтики и семантики (А. Криницын), отдельное внимание уделяется пространственно-временной организации чеховской драматургии (А. Petrova, L. Garon). Следует отметить, что значительная часть авторов справедливо отмечает уникальное восприятие времени в чеховских пьесах, характеризующееся алогизмом временной последовательности событий, провалами и смещениями времени (N. Kapustin, A. Ebbinghaus, R. L. Jackson). Особого внимания заслуживает идея расслоения времени, переживания прошлого или будущего как настоящего (А. Grjakalov), согласно которой настоящее, хоть и играет важную роль, так как в нем связывается воедино прошлое и будущее, все же не несет эмоциональной и смысловой нагрузки. Интересны также своей общей характеристикой драматургических произведений Чехова в связи с проблематикой жанра обстоятельные статьи I. Gitovič, S. Evdokimova, R. Achmetšin, R. Neuhäuser, N. Grjakalova.

В третьей части сборника рассматривается проблема восприятия чеховского драматургического наследия, его интерпретации и постановки на московской (Т. Boldova), польской (M. Jurska-Semczuk, W. Dudzik) и израильской сценах (S. Gurgich). Вопросу эмоционально смыслового поля „звука лопнувшей струны“ посвящает свою статью L. Davtjan, где исследует сложности интерпретации чеховского литературного приема и его воплощение в театральных постановках 19-20 веков. Ряд авторов с точностью раскрывает проблему восприятия и постановки чеховской драматургии на местной им почве: А. Flaker прослеживает интерес хорватской публики от конца 19 века вплоть до конца 20 века, к вопросу драматургии Чехова в Дании обращается в своей статье К. Вjøpnager, отмечая при этом специфические черты ее адаптации Т. Росе, обращаясь в своей статье к теме чеховских постановок в Финляндии, L. Bueckling, приходит к выводу о фундаментальном значении чеховских пьес в становлении понимания финнами русской души и психологии русского человека. Четвёртый раздел посвящен роли Чехова и его семьи в немецкой культуре (Н. Setzer, R. Helker).

К недостаткам рецензируемого сборника следует отнести подчас повторяющиеся предмет и область изучения, которые уже стали предметом литературного анализа многочисленного числа работ, однако этот фактор может иметь и положительный эффект, поскольку многообразие работ помогает по-новому взглянуть на казалось бы уже решенные вопросы.

В заключении, необходимо отметить высокий научный и редакторский уровень статей, составляющих содержание представленного к рецензии сборника.

*Ольга Коробова*